



1 de octubre de 2012 – 30 de septiembre de 2013

Reporte anual 2013





Tabla de contenido

Reflexiones sobre 2013	páginas 1-2
Autodefensa	páginas 2-4
Empleo integrado	páginas 4-9
Fortalecimiento de capacidades a través de información	páginas 9-12
Red de Arizona para Discapacidades de Desarrollo	página 12
Relaciones con las Tribus	páginas 13-15
Gastos del programa	página 15
Misión y valores de ADDPC	página 16
Miembros del Consejo	páginas 16-17
Personal del Consejo	página 17

Reflexiones sobre 2013

“La inclusión no es una estrategia para ayudar a que la gente se adapte al sistema y a las estructuras que existen en nuestra sociedad. Es la habilidad de cambiar positivamente esos sistemas y estructuras. La inclusión es la manera de crear un mundo mejor para todos”.

Diane Richler, Presidente de Inclusión Internacional

El lograr la participación de todos fue la piedra angular del Consejo en 2013. En el corto génesis de tres años, como consejo emergente, comenzamos a tener conocimiento de la localización de los activos de Arizona, al tiempo que pudimos identificar lo que hacía falta para ayudar a las personas con discapacidades de desarrollo. También aprendimos que necesitábamos saber más acerca de aquellas personas que se esfuerzan todos los días por obtener más de la vida y por tener un lugar significativo dentro de la comunidad. Establecimos la ruta del descubrimiento al involucrar a adultos con discapacidades de desarrollo y pedirles que compartieran sus experiencias en la vida. En este proceso, pudimos comprobar mucho de lo que es bien conocido a nivel nacional, que las oportunidades que se buscan en la vida sencillamente



parecen estar fuera de su alcance. Aun cuando hemos estado trabajando durante años para crear un mejor acceso a empleos reales, mejorar las opciones de transporte y apoyar el aumento de oportunidades de tiempo para buscar intereses propios, todavía queda mucho por hacer. Sin embargo, nuestra investigación no fue del todo fallida. Nos dimos cuenta de que el espíritu y el entusiasmo entre personas con discapacidades de desarrollo es fuerte y está acompañado por un sólido deseo de lograr las metas de la vida que muestran una verdadera integración a la sociedad: empleo, un hogar, amistades y seguridad financiera.

También nos dimos cuenta con agradecimiento de los esfuerzos continuos de organizaciones y personas en todo el estado que trabajan de manera conjunta para crear y apoyar la inclusión como un valor y una meta constantes.

2013 fue un año en el que el Consejo hizo sus propios descubrimientos y aprovechó el hecho de que estaba viviendo en una época fértil para plantar ideas que podrían germinar en apoyos sustentables y enmarcar una nueva red de oportunidades. El hacer que todos participaran resultó en una amplia gama de proyectos que prosperaron desde su etapa inicial y en nuevos enfoques que prometen resultados emocionantes y medibles.

Espero que disfruten el reporte anual 2013 y que los inspire el entusiasmo por las oportunidades que les esperan a todas las personas con discapacidades.

Autodefensa

La autodefensa es un principio que enfatiza la importancia del individuo por entender los retos de la vida y tomar decisiones que respondan a las oportunidades y barreras que existen. La autodefensa coloca el proceso de toma de decisiones en las manos de los consumidores dando como resultado que las personas logren asumir la responsabilidad de su vida.

La meta establecida por ADDPC es la de construir una alianza de autodefensa integrada por diversas organizaciones y dirigida por personas con discapacidades de desarrollo. En la consecución de esta meta, ADDPC apoya las siguientes actividades:

Instituto de Desarrollo Humano de la Universidad del Norte de Arizona

Reporte sobre auto-defensa en Arizona: encuesta para identificar grupos de auto-defensa a nivel estatal.

El resultado de este proyecto es un resumen de grupos de autodefensa en Arizona, incluye información acerca de afiliación activa, servicios y recursos que ofrecen e identifica las principales brechas que hay en los grupos de autodefensa. El reporte destaca: (1) que Arizona tiene pocas organizaciones que participan en la autodefensa; (2) que existe la necesidad de proveer capacitación y apoyo a personas con discapacidades de desarrollo sobre habilidades de defensa; y (3) que el ADDPC puede jugar un papel importante para facilitar apoyo, planeación y financiamiento adecuados.

Programa piloto Padres del Sur de Arizona **Socios en formulación de políticas**

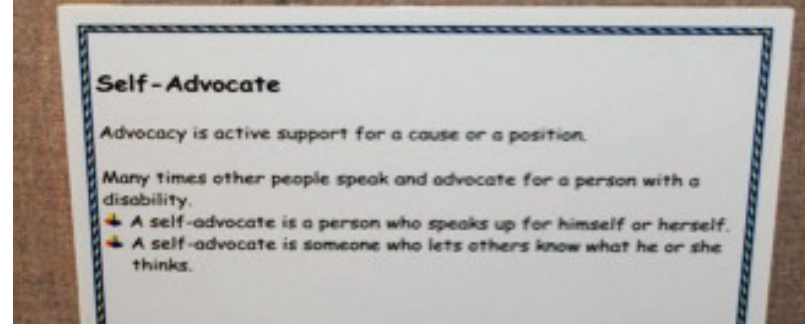
18 personas participaron de manera gratuita en un programa de liderazgo de varios meses dirigido a padres

y jóvenes con discapacidades. Los padres piloto han estado en condiciones de expandir su alcance a todo el estado, incluyendo a aquellas áreas desatendidas, involucrando a representantes de los condados rurales de Pinal, Yuma, Yavapai y de condados más urbanos como Maricopa y Pima. Todos los participantes reportaron un aumento en sus conocimientos sobre temas relacionados con discapacidades, aumentaron sus habilidades de defensa que conducen a una afiliación activa o a puestos de liderazgo dentro de sus propias comunidades. Al final del período del proyecto piloto, 15 participantes se convirtieron en miembros activos de una o más organizaciones, 4 en líderes de una organización local y uno en líder de una organización estatal.

Instituto del Suroeste para Familias y Niños

Proyecto SPEAK (Apoyo al fortalecimiento, defensa y conocimientos de las personas)

Durante el segundo año de este proyecto, el Instituto del Suroeste para Familias y Niños (*Southwest Institute for Families and Children, SWI*) continuó trabajando con 6 organizaciones de autodefensa, incluyendo una que ha sido creada recientemente en Kayenta, Arizona, en la reservación de la Tribu Navajo. El personal de SWI es reconocido a nivel nacional por su experiencia en la creación de herramientas y apoyo a los auto-defensores. A



través del proyecto SPEAK, se desarrolló una capacitación y plan de estudios para ser utilizado por grupos que buscan desarrollar su capacidad de organización y aumentar sus habilidades individuales. 94 auto-defensores individuales han participado en la capacitación con la meta de convertir a cada uno de estos grupo en organizaciones de autodefensa viables y auto sostenibles.

Padres piloto del Sur de Arizona

Proyecto LEAP (Asociación de liderazgo, educación y defensa)

El segundo año de la subvención para el programa piloto Padres del Sur de Arizona se apoyó un proyecto designado a asistir a auto-defensores y miembros de la familia a participar en oportunidades educativas y de capacitación, tales como seminarios, conferencias y talleres. La participación en estas experiencias educativas tenía el propósito de aumentar las habilidades de autodefensa y

liderazgo de los asistentes. Durante el año, se recibieron 48 solicitudes y se aprobaron 40. Los solicitantes que fueron aprobados recibieron becas que les permitieron obtener el reembolso de gastos de viaje, inscripción o cuidado de relevo.

Centro Universitario Sonorense para la Excelencia en Discapacidades de Desarrollo

Imagen de una vida

Para aumentar los resultados positivos entre los jóvenes con discapacidades de desarrollo que por su edad van quedando fuera del sistema de protección en Arizona, el proyecto Imagen de una vida fue creado para fortalecer las habilidades y mejorar las opciones para los jóvenes que se acercan a la edad de 18 años. Mediante el uso de planificación individual y moderadores capacitados, los participantes se involucran en la planificación de su vida de manera extensiva, analizando opciones de vida



comunitaria, tal como la búsqueda de vivienda adecuada y/o servicios residenciales, preparación laboral, alternativas de transporte y consideraciones de salud/bienestar. 15 jóvenes inscritos y 12 moderadores recibieron capacitación al finalizar el primer año. El programa está diseñado para medir el avance de los participantes y determinar el éxito de la intervención.

Empleo integrado

Proyecto SEARCH Maricopa

El Consejo dio su apoyo a un tercer año de contrato con el Centro para la Excelencia en Discapacidades de Desarrollo de la Universidad Sonorense (*Sonoran University Center for Excellence in Developmental Disabilities, UCEDD*) para la expansión del Proyecto SEARCH Maricopa. La meta de este proyecto fue la de crear un programa de capacitación laboral para jóvenes con discapacidades de desarrollo para que pudieran obtener un empleo competitivo. Para ayudar a lograr esa meta, los pasantes participaron en entornos laborales reales a través de una combinación de instrucción en un salón de clases, exploración de carreras y entrenamiento práctico a través de rotación en varios trabajos. *Medtronic* sirvió como anfitrión y utilizó sus instalaciones, dedicadas al desarrollo y manufactura de tecnología de implantes de dispositivos

médicos, como sitio de capacitación. Cinco pasantes con discapacidades fueron reclutados y colocados dentro de un ciclo de rotaciones realizadas cada 14 semanas en seis departamentos. Estos departamentos incluían mantenimiento de instalaciones, laboratorio híbrido, mantenimiento híbrido, IT, operaciones de manufactura y bodega/envío. El 25 de abril de 2013 *Medtronic* recibió el premio de Liderazgo Empresarial durante la entrega número 25 de los Premios de apoyo a las Discapacidades. Estos reconocimientos son iniciativa del Alcalde de Tempe y están patrocinados por la Ciudad y el Consejo Comunitario.

Red de liderazgo en el empleo estatal

El Consejo dio su apoyo a un segundo año de membresía en la Red de Liderazgo en el Empleo Estatal (SELN) para el Departamento de Seguridad Económica de Arizona (DES), División de Discapacidades de Desarrollo (DDD). SELN es una red de agencias estatales comprometida a mejorar los resultados del empleo integrado para personas con discapacidades de desarrollo. En colaboración con el liderazgo de la Asociación Nacional de Directores Estatales de Servicios para personas con Discapacidades de Desarrollo (NASDDDS) y el Instituto para la inclusión comunitaria de la Universidad de Massachusetts en Boston, los miembros se reunían para colaborar, analizar



asuntos clave, compartir las mejores prácticas en apoyo de la política estatal y los cambios del programa. Como resultado de la participación de Arizona en SELN, DES/ DDD hubo un cambio en la responsabilidad del director de servicios del programa para enfocarse enteramente en el empleo; se contrataron nueve empleados más dedicados a iniciativas laborales, se desarrolló un plan de trabajo de empleo estatal que incluía una nueva misión para DDD: “Empleo primero”, se promovió la conciencia pública de las iniciativas de empleo de DDD, se replantearon las bases para apoyar los servicios y la ayuda al empleo integrado y

se creó un nuevo servicio de transición al empleo, a cargo de un proveedor calificado independiente.

Red de información de incentivos laborales

El Consejo apoya un contrato multianual con el sistema de contención de costos médicos de Arizona (AHCCCS), para aumentar la tasa de empleo de personas con discapacidades de desarrollo. La opinión generalizada de que las personas con discapacidades reciben asistencia pública (SSI & SSDI) no toma en cuenta el empleo porque se cree que sus beneficios serán retenidos o cancelados al inicio del trabajo. No conocen programas de incentivos laborales del gobierno federal tales como *Ticket to Work o*

Plan to Achieve Self-Support (PASS). La Red de Información sobre Incentivos Laborales (*Work Incentive Information Network, WIIN*) capacita a especialistas en beneficios y proveedores de servicios laborales para que puedan educar a personas con discapacidades de desarrollo en beneficios de seguridad social e incentivos laborales. Una herramienta clave utilizada por el proyecto WIIN es conocida como: Beneficios para Discapacidades de Arizona 101 (www.az.db101.org), un recurso electrónico interactivo en apoyo de personas con discapacidades para tomar decisiones de empleo informadas y entender de qué manera sus beneficios de seguridad social son acordes con estas decisiones. El Instituto Mundial sobre Discapacidades y el Coordinador de WIIN desarrollaron el plan de estudios para capacitar a los entrenadores sobre la manera en la que se debe utilizar el sitio electrónico en la práctica diaria, así como para compartir un mensaje unido sobre las opciones de empleo de personas con discapacidades. WIIN ha dado capacitación a 705 proveedores en todo Arizona, junto con presentaciones a consumidores y partes interesadas en la comunidad; diecisiete organizaciones se han comprometido a apoyar a WIIN y su misión a través de esfuerzos adicionales en educación y asistencia, así como en la implementación de política y procedimientos.

Alrededor de 400 personas han recibido información



directa de parte de especialistas de WIIN; 40 personas o sus representantes reportaron discapacidades de desarrollo como su principal discapacidad.

Untapped Arizona

El Consejo mantuvo su apoyo a un contrato multianual con el sistema de contención de costos de atención médica de Arizona (AHCCCS) para el proyecto Untapped Arizona que representa un modelo innovador para el desarrollo de la fuerza de trabajo. De manera estratégica une a líderes empresariales y gubernamentales clave para crear un recurso único para ayudar a que los negocios se conecten con candidatos con discapacidades pero calificados para ciertos trabajos.

Untapped AZ se encuentra en el proceso de crear un grupo de asesores empresariales que sirva como guía para el desarrollo de su organización y apoye los esfuerzos de planificación estratégica. Las personas invitadas a formar parte en este grupo de consejeros representarán a sectores de las industrias clave de Arizona, tales como tecnologías de la información y manufacturas relacionadas, aeroespacial y defensa, atención médica, energía, etc., y hablarán por las necesidades laborales de sus sectores.

Además, Untapped AZ está en el proceso de contratar a un director ejecutivo, convertirse en organización no lucrativa, desarrollar planes estratégicos de corto plazo (2 años) y

de largo plazo (3-5 años), e integrar una Mesa Directiva representativa de líderes empresariales de Arizona comprometidos con la diversidad en el lugar de trabajo.

Los resultados deseados incluyen: 65 nuevos anuncios de trabajo por parte de los negocios en AZ Job Connection; 250 personas con discapacidades inscritas en AZ Job Connection (25% con I/DD); y 50 personas con discapacidades contratadas (25% con I/DD).

Rising Entrepreneurs

El Consejo dio su apoyo al Centro de Investigación y Recursos para Autismo en el Suroeste (*Southwest Autism Research & Resource Center, SARRC*) para avanzar hacia la autosuficiencia y promover la independencia de personas con autismo. *Rising Entrepreneurs* ofreció capacitación y apoyo a personas con trastornos del espectro autista (ASD) sobre cómo crear, desarrollar y mantener su propio negocio de pastelería en casa. *Rising Entrepreneurs* se estructuró como un curso de 10 semanas y ofreció sesiones individuales enfocadas en mejorar destrezas técnicas, sesiones de grupo dirigidas hacia el aprendizaje de negocios de pastelería, confitería y técnicas distintivas, talleres sobre desarrollo de negocios, planes de mercadotecnia y comunicación, solución de problemas y habilidades sencillas. *Rising Entrepreneurs* desarrolló asociaciones comunitarias con 4 chefs locales

para enseñar a los participantes nuevas destrezas y técnicas de pastelería; reclutó a 20 participantes de los cuales 16 completaron el curso de 10 semanas; 8 participantes obtuvieron su tarjeta de manejo de alimentos; 3 participantes obtuvieron empleo; 1 participante se inscribió en un programa vocacional; 3 participantes se inscribieron en el programa *Home Baked and Confectionary Goods* del Departamento de Servicios de Salud de Arizona; y 1 participante inició su propio negocio de biscotes con una ganancia de \$20,000.

Un día en nuestros zapatos

El Consejo mantuvo su acuerdo con el Instituto Morrison para Políticas Públicas de la Universidad Estatal de Arizona para proveer investigación, conducir grupos de opinión, desarrollar documentos, resúmenes y reportes y proveer asistencia especializada en actividades de políticas públicas relacionadas con el Consejo y su plan actual de cinco años.

Los grupos de opinión se condujeron en Flagstaff, Valle de Prescott, Sierra Vista y Yuma para obtener la percepción de personas con discapacidades de desarrollo en una variedad de asuntos que son de interés para ellos tales como empleo, inclusión comunitaria, vivienda económica, transporte, educación y defensa. Cuarenta y cinco personas participaron en los grupos de opinión y los resultados se publicaron en el reporte titulado *Un día en nuestros*

zapatos (A Day in Our Shoes: Adults With Developmental Disabilities Share Their Experiences Living In Small Cities and Towns).

Además, se desarrollaron las siguientes publicaciones en inglés:

- *Achieving Employment: Non-Traditional Paths to Success*
- *Poverty & Disability: By The Numbers*
- *Tax Credits – Federal Business Tax Credits/Deduction for Employing People with Disabilities: Covering Accommodations and Accessibility Costs*

Asociación Nacional de Directores Estatales de Servicios de Discapacidades de Desarrollo

El Consejo entró en un acuerdo con la Asociación Nacional de Directores Estatales de Servicios de Desarrollo (NASDDDS) para ofrecer apoyo en el análisis y desarrollo de políticas públicas. NASDDDS condujo una investigación a fondo para identificar tendencias, proveer información y escribir informes, reportes y documentos resultado de la participación de varios estados y territorios. En el área de empleo, NASDDDS creó un nuevo documento en inglés que será utilizado en la planificación estratégica titulado *Employment First: A Review of Successful State Strategies for Improving Employment Outcomes among People with Intellectual and Developmental Disabilities*

Conferencias, seminarios, eventos patrocinados por negocios, ferias de transición

Durante 2013, el Consejo participó en 31 eventos comunitarios en calidad de facilitador, exhibidor, presentador y anfitrión de personas con discapacidades de desarrollo, sus familias y profesionales de la comunidad interesados en aprender acerca del empleo como parte integral de la vida comunitaria.

La información compartida ha derivado en una variedad de reportes anecdóticos que las personas que interactúan con los miembros del Consejo han utilizado para involucrarse más en la planificación laboral.

Fortalecimiento de capacidades a través de información

Proyecto Vote: Centro de Asistencia Legal para Discapacitados de Arizona

Durante el segundo año del Proyecto Vote, se crearon oportunidades de participación directa con candidatos interesados en ocupar oficinas estatales. El proyecto se

enfocó en dos distritos legislativos de Arizona localizados en Lake Havasu y Safford. Las actividades del proyecto involucraron capacitación a auto-defensores, estudiantes, proveedores de hogares de grupo y organizaciones para discapacitados, sobre la manera en la que se desarrollan enunciados y preguntas dirigidas a los candidatos a legisladores. Después de la capacitación, se programaron dos foros con candidatos a la legislatura estatal de Arizona en cada comunidad/distrito legislativo para facilitar la práctica de destrezas y habilidades aprendidas por parte de auto-defensores y otras personas.

Reduciendo aislamiento y restricciones a través del proyecto PBIS: Instituto para el Desarrollo Humano de la Universidad del Norte de Arizona

2013 fue el primer año de un proyecto multianual con el Instituto de Desarrollo Humano (NAU) para expandir, en

“Apenas estoy comenzando el viaje para buscar el conocimiento necesario para entender este padecimiento, de modo que pueda mejorar los servicios que proporciono a las personas con las que trabajo. Esta fue una excelente presentación y me gustaría aprender más”.

Participante del taller sobre Inicios de la enfermedad de Alzheimer y demencias relacionadas entre personas con Síndrome de Down.

el estado, la implementación de Intervenciones y Apoyo de Conducta Positiva (*Positive Behavioral Interventions and Supports, PBIS*) mediante un enfoque estructurado. Los resultados del proyecto buscan establecer un programa sustentable que continúe en vigencia después de que concluya el apoyo financiero de ADDPC, mientras ayuda con éxito a las Agencias de Educación Locales (LEA) para adoptar PBIS como un proceso de cambio cultural reconocido en las escuelas para manejar la conducta de los estudiantes. El resultado final para este proyecto será la eliminación de restricciones y aislamiento usados en las LEA que participan en la capacitación, mientras difunden el uso de PBIS como un método efectivo para todas las LEA y escuelas chárter en Arizona. Con ese fin, el proyecto realizó varias actividades vitales en 2013, que incluyeron la formación de un consejo de asesores PBIS, el desarrollo de un plan de estudios PBIS y la identificación de un proyecto piloto potencial LEA/Escuelas para participar en el segundo año como sitios piloto.

“En realidad me gustó que el presentador me diera las herramientas necesarias para encontrar la información que necesito, de modo que pueda abogar por los niños con los que trabajo”.

Educador, Conferencia Wrightslaw 2013

Enlace en asuntos de gobierno: Traeen & Associates

Se estableció un contrato con una firma estatal calificada para expandir la presencia del Consejo en la Legislatura. La idea es presentar a los funcionarios electos información bien investigada y objetiva sobre temas que impactan a las personas con discapacidades de desarrollo y a sus familiares. Además de hablar e invitar a participar a legisladores, los contratistas también revisaron y reportaron información sobre políticas, procedimientos, reglas, reglamentos y legislación. La información se estuvo actualizando en sesiones semanales y se comunicaba tanto a los miembros del Consejo como al público a través del sitio electrónico del Consejo. El contratista también facilitó el desarrollo de estrategias que permitieron la asociación con contactos clave en varios niveles de gobierno y grupos comunitarios para comunicar y educar en temas que afectan a la población con discapacidades de desarrollo.

Proyecto de preparación ante emergencias: Centro de Asistencia Legal para Discapacitados de Arizona, Consejo Estatal para la Vida Independiente, Departamento de Servicios de Salud de Arizona

El propósito del proyecto es el de ayudar a planificar la preparación ante emergencias a nivel local, particularmente en el hogar, para la comunidad con

discapacidades de desarrollo en todo el estado. El Centro de Asistencia Legal para Discapacitados de Arizona se asoció con varias organizaciones que dan apoyo y servicios a personas con discapacidades de desarrollo incluyendo: ADDPC, Departamento de Servicios de Salud de Arizona (ADHS), Consejo Estatal para la Vida Independiente (SILC), Centro de Asistencia Legal para Discapacitados Nativo-Americanos (NADLC) entre otros, para llevar a cabo este proyecto.

Este proyecto fue conducido en el norte de Arizona e incluyó: el desarrollo de un plan de estudios en la creación de un manual y una lista de recursos confiable, la compilación de una muestra de botiquín de seguridad de 72 horas para ser presentado durante las sesiones de capacitación de auto-defensores bajo el modelo entrenamiento a entrenadores, y capacitación individual sobre discapacidades de desarrollo en hogares de grupo, residencias privadas y otros sitios.

Ahora entiendo las leyes de IEP. Estoy mejor preparado para abogar por mis propios hijos y también puedo abogar por los hijos de otros”.

Padre de familia, Conferencia Wrightslaw 2013



Atletas Saludables: Olimpiadas Especiales de Arizona

Las Olimpiadas Especiales de Arizona continuaron su trabajo con los programas Atletas Saludables y Promoción de Salud Escolar. Los estudiantes que participaron en los programas no solamente estuvieron en condiciones de aprender lo que constituye un estilo de vida saludable, sino que tuvieron oportunidad de tomar decisiones informadas relacionadas con nutrición y ejercicio. Los resultados han sido cambios de conducta y una actitud más positiva en el logro del bienestar general. A través del desarrollo de un grupo de profesores capacitados y enfermeras escolares

formado para interactuar con estudiantes participantes, se ha implementado un grupo estatal de apoyos profesionales para ofrecer una fuente constante de información a estudiantes atletas y a aquellos con discapacidades.

Patrocinadores de la conferencia

En 2013, el Consejo otorgó 6 subvenciones a organizaciones que llevaron a cabo conferencias relacionadas con las metas del Consejo. Estos eventos cubrieron una gama de temas, desde una conferencia fronteriza en el sur de Arizona sobre discapacidades de desarrollo, hasta un taller para acabar con el acoso y la intimidación (bullying).

Red de ayuda para personas con Discapacidades de Desarrollo en Arizona

La Red de Discapacidades de Desarrollo de Arizona (ADDN) es una organización formada para cumplir con los requisitos de Discapacidades de Desarrollo y la Ley de Declaración de Derechos de 2000. La red ADDN está integrada por los miembros / socios:

- Consejo de Planificación para Discapacidades de Desarrollo de Arizona.
- Instituto para el Desarrollo Humano, un Centro Universitario para la Excelencia en Discapacidades de Desarrollo, localizado en la Universidad del Norte de Arizona, en Flagstaff.
- Centro Universitario Sonorense para la Excelencia en Discapacidades de Desarrollo, localizado en la Universidad de Arizona, en Tucson.
- Centro de Asistencia Legal para Discapacitados de Arizona, una organización de protección y defensa, Phoenix/Tucson, Arizona.
- Centro de Asistencia Legal para Discapacitados Nativo-Americanos, una organización de protección y defensa para miembros de tribus indígenas en el norte de Arizona y en el área de cuatro esquinas.

Durante el curso de 2013, ADDN colaboró en varios proyectos, contribuyendo con una variedad de apoyos financieros y de donaciones en especie:

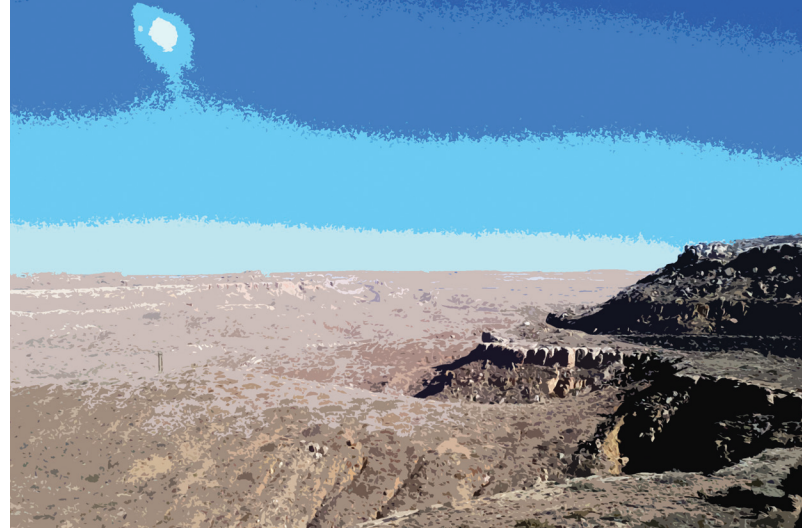
- Boletín informativo ADDN anual.
- 3ª Conferencia fronteriza anual, Rio Rico, Arizona.
- Simposio anual sobre discapacidades entre los afroamericanos.
- Proyecto de intervención y apoyo de conducta positiva.

Relaciones con las tribus

Proyecto de vivienda y defensa: Centro de Asistencia Legal para Nativo-Americanos

El Centro de Asistencia Legal para Nativo-Americanos con Discapacidades continúa con su trabajo de crear conciencia de las necesidades de los miembros de tribus con discapacidades de desarrollo en el norte de Arizona. Su trabajo se concentra en las siguientes actividades:

- Identificar y educar a miembros de tribus, mayores de edad, con discapacidades de desarrollo, sobre sus derechos y servicios comunitarios básicos disponibles en la comunidad, para aumentar su capacidad de tomar decisiones informadas.
- Colaborar con la autoridad de vivienda de la Tribu Hopi para responder de una manera más efectiva a las necesidades de los Hopi con discapacidades de desarrollo a través de mayor acceso a la vivienda pública.
- Colaborar con la oficina de necesidades especiales Hopi y la división Hopi de servicios a personas de edad avanzada para redactar una ley de protección a los adultos y prevenir el abuso, la negligencia y explotación de los miembros más vulnerables de la Tribu Hopi.



Cumbre Anual sobre Discapacidades de los Indígenas en los Estados Unidos

Gathering Native Voices to Ensure Well-Being & Preparedness in the 21st Century fue el tema de la 9ª Cumbre sobre Discapacidades de los Indígenas en los Estados Unidos. Organizada por Arizona Bridge para una Vida Independiente, la reunión cumbre fue una oportunidad para interactuar, buscar contactos, educarse y apoyar a los indígenas de los Estados Unidos con discapacidades y a sus familias, uniendo oportunidades con recursos en comunidades indígenas de áreas rurales y urbanas. Los asistentes adquirieron mayor

conciencia sobre los servicios de apoyo y se sintieron fortalecidos con las estrategias de aprendizaje para eliminar barreras en la entrega de estos servicios. ADDPC exhibió y compartió recursos e información durante el evento.

Día Legislativo de las Naciones y Tribus Indígenas

Este evento anual, en su edición número 18, se llevó a cabo en el Palacio de Gobierno del Estado y participaron más de 300 personas; dio la oportunidad para que ADDPC compartiera recursos informativos sobre programas e iniciativas de políticas con miembros de la Legislatura de Arizona y representantes de las 20 Tribus estatales.



Día de Actividades para Personas Hopi con Necesidades Especiales

Más de 1,000 personas asistieron a este evento anual que se ha venido realizando durante 18 años y que promueve la creación de conciencia y educación sobre discapacidades en la comunidad. ADDPC participó en el comité de planificación, patrocinó la impresión de materiales y compartió recursos e información durante el evento.

Conferencia de Concientización sobre Discapacidades en la Comunidad Hopi

Presentada por la oficina Hopi de necesidades especiales, programas de intervención temprana y rehabilitación vocacional, la conferencia de 2 días incluyó talleres sobre planificación de transición, desorden de espectros de autismo, estudio de los Planes 504, autodefensa y vivienda. ADDPC participó en la conferencia, patrocinó materiales impresos y compartió información durante el evento.

Grupo de Defensa sobre Discapacidades en la Comunidad Hopi

El personal de ADDPC asistió a juntas y ofreció asistencia técnica en las áreas de desarrollo organizacional y liderazgo que culminaron en agosto de 2013 con la creación formal y establecimiento de los estatutos del Grupo de Asesores en Discapacidades Hopi. ADDPC patrocinó la impresión del folleto informativo del Grupo de Asesores en Discapacidades

Hopi y ofreció información sobre recursos para ser distribuida a los residentes, escuelas, organizaciones relacionadas con discapacidades de desarrollo y departamentos tribales.

Taller de escritura de subvenciones en la comunidad Hopi

ADDPC hizo un contrato con *Pima Prevention Partnership* para conducir un taller especial para miembros de la Tribu Hopi sobre los fundamentos básicos de la escritura de subvenciones. Nueve personas participaron en el taller de 2 días donde tuvieron la oportunidad de recibir instrucción práctica y apoyo individual o en grupos pequeños, en un laboratorio de computadoras.

Centro de Asistencia Legal para Discapacitados Nativo-Americanos

ADDPC se ha asociado con el Centro de Asistencia Legal para Discapacitados Nativo-Americanos para producir y diseminar una guía para la vida independiente *Northern Arizona Independent Living Resource Guide* para las personas con discapacidades de las comunidades Navajo y Hopi.

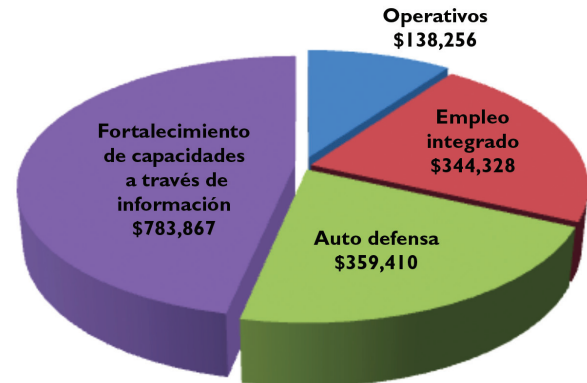
Comunidad Indígena Salt River Pima Maricopa

ADDPC exhibió y compartió recursos e información durante la 6ª Conferencia anual sobre Discapacidades de Salt River Pima Maricopa.

Gastos del Programa

En 2013 el ADDPC usó \$1,678,519 en fondos federales para financiar sus operaciones y apoyar programas que fortalecieran las tres metas desarrolladas en su plan estatal de cinco años 2012-2016. La distribución de fondos por meta se refleja en la gráfica.

Gastos federales de 2013 por área global



Misión y valores de ADDPC

El Consejo de Planificación de Discapacidades de Desarrollo de Arizona (ADDPC) busca desarrollar y apoyar la creación de capacidad y el cambio sistemático que logre mayor inclusión y participación de personas con discapacidades de desarrollo en sus comunidades a través de la realización de autodeterminación, independencia, elección y dignidad en todos los aspectos de la vida.

El ADDPC promueve la visión de una comunidad que trabaja unida para lograr la inclusión y participación total de todas las personas, incluyendo aquellas con discapacidades de desarrollo. Para lograr esta meta, el ADDPC considera que:

- Debemos luchar por la inclusión significativa de personas con discapacidades de desarrollo en todos los aspectos de la vida comunitaria.
- La diversidad debe ser valorada en todas las formas relacionadas con la creencia de que las personas con discapacidades de desarrollo deben tener acceso a las oportunidades que elijan, y siempre deben ser tratadas con respeto y dignidad.
- Nuestro trabajo se guía por los resultados que queremos ver.
- El ADDPC es responsable ante las personas con discapacidades de desarrollo, sus familias, personas que las ayudan y aquellos que apoyan su trabajo.

Miembros del Consejo

Will Humble

Representante del Presidente
Departamento de Servicios
Sociales de Arizona

Karla Phillips

Vicepresidente
Madre/Defensora de familias

John Black

Representante, AHCCCS/ALTCS

Susie Cannata

Madre/Defensora de familias

Leslie Cohen

Representante, Universidad de
Arizona, Centro Universitario
Sonorense para la Excelencia en
Discapacidades de Desarrollo
(UCEDD)

Monica Cooper

Consumidora/Auto-defensora

David Copins

Consumidor/Auto-defensor

Madeline Corzine

Consumidora/Auto-defensora

David Cutty

Representante, Agencia no
lucrativa/ no gubernamental

John Eckhardt

Padre/Defensor de familias

Joyce Millard Hoie

Representante, Organización de
Defensa a Familias

William Kirwan

Consumidor/Auto-defensor

Dr. Marv Lamer

Representante, Departamento de
Educación de Arizona

Dr. Larry Latham

Representante, Departamento de
Seguridad Económica de Arizona

Tim Martin

Representante, Agencia no
gubernamental / no lucrativa

Matt McMahon

Padre/defensor de familias

Ray Morris

Padre/defensor de familias

Ed Myers

Representante, Agencia de
protección y defensa

Charles Ryan

Padre/defensor de familias

Elmer Saufkie

Consumidor/Auto-defensor

Rosemarie Strout

Madre/defensora de familias

Tom Uno

Representante, Centro
Universitario para la Excelencia
en Discapacidades de Desarrollo
(UCEDD) del Instituto para
el Desarrollo Humano de la
Universidad del Norte de Arizona

Melissa Van Hook

Madre/defensora de familias

Personal del Consejo

Larry Clausen

Director Ejecutivo

Shelly Adams

Secretaria Ejecutiva

Marcella Crane

Administrador de Contratos

Lani St. Cyr

Administrador Fiscal

Michael Leyva

Subvenciones/ Coordinador de
Contratos

Pasantes

Josh Snow

Redes sociales

Jeff Romero

Desarrollo de políticas



ONE Community **Working Together**

1740 West Adams Street, Suite 410, Phoenix, AZ 85007 • www.azdes.gov/ADDPC • www.facebook.com/ADDPC
Main: 602-542-8970 • Toll free: 877-665-3176 • Fax: 602-542-8978